



K-XI-11



Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Den Unterthanen soll kein Brandwein auf Borg gegeben werden.

Um den sowohl in Rücksicht auf häusliche Wirthschaft, als auf den Gesundheitsstand der Unterthanen höchstschädlichen Brandweinausschank auf Borg hintan zu halten, wird in Folge des höchsten Direktorialhofdekrets vom 9ten Dezember zur genauen Befolgung verordnet:

1ten Daß von nun an kein Schänker, er sey Christ oder Jude, irgend einem Unterthan Getränk borgen soll.

2ten Dem dagegen Handelnden ist von Seite der Obrigkeit zur Einbringung seiner diesfälligen Schuld keine Assistenz zu leisten.

ROZPORZĄDZENIE

Cesar. Kr. Pełnomocney Zadowolney Komissyi Galicyi Zachodniey.

Poddanym niema bydź Wódka na Borg dawana.

Końcem wstrzymania Wyżynku Wódki na borg dawaney, tak względnie do domowego Gospodarstwa iako też i zdrowiu poddanych bardzo szkodliwej, czyni się następujące Rozporządzenie stosownie do Naywyższego Nadwornego Dyrektoryalnego Dekretu de data 9 Grudnia; i aby to Rozporządzenie iak nayściśley zachowane było, nakazuje się.

1. Aby odtąd żaden Szynkarz, bądź Chrześcian lub Żyd, nie borgował Trunka żadnemu Poddanemu.

2. Sprzeciwiającemu się temu Nakazowi niema bydź z Strony Zwierzchności żadna dana Pomoc do wybrania podobnych długów.

3ten Die

3^{tes} Die Unterthanen, deren Brandweinschuld mehr als 3 fl. pohnisch ausmachet, haben diesen mehreren Betrag zwar baar zu erlegen, jedoch ist derselbe keineswegs der Grundobligatheit, oder dem obligatheitlichen Arrondator auszufolgen, sondern in die unterthänige Kontributionskasse einzuziehen.

4^{tes} Wer eine solche verbotene Brandweinborgung dem vorgesezten Kreisamt anzeigt, diesem ist der dritte Theil des 3 fl. pohnisch übersteigenden Betrags zuzuwenden.

5^{tes} Jene Schänker, die sich Wirthschaftsgeräthe, oder Zug, und Nutzvieh zur Sicherstellung ihrer Schuldforderung von einem Unterthan verpfänden lassen, sind mit dem doppelten Ertrag des geborgten Betrags, welcher ebenfalls in die unterthänige Kontributionskasse einzuziehen ist, nebst Zurückstellung des Pfandes zu bestrafen.

Gleichwie nun die k. k. Kreisämter sowohl bei Lokaluntersuchungen, als bei Kreis- und Bezirksvisitationen diesem Mißbrauch alles Fleißes nachzuforschen, und selben abzustellen haben werden, eben so werden

6. Poddani, których dług wódkowy nad zł. pol. 3. wynosi, obowiązani są wprawdzie obowiązani takowy dług w gotowiznie oddać, niepowinni jednak rzeczony dług w żadnej mierze Zwierzchności grantowey lub iey Arendatorowi wydać; owszem powinni ciż poddani podobny dług do Kasy Poddkańsko - Kontrybucyjney złożyć.

4. Ktobykolwiek o takowym zakazanym wódkowym borcu przełożonemu Urzędowi Cyrkularnemu doniósł, temu powinna się dostać 3cia Część Summy przenoszącej zł. polskich 3.

5. Ci Szynkarze, którzyby bądź Gospodarskie sprzęty, Konie lub inne do pracy potrzebne Bydło za dług im winny w zastawę brali, powinni w dwóy nasob, ile Summa długu borgowanego wynosi, być ukaranemi, równie i zwrótem zastawy od właściciela wziętej; dług zaś podobny ma być do Kasy podkańsko-Kontrybucyjney złożony.

Ile więc C. K. Cyrkularne Urzędy tak pod Czas miejscowego czyli lokalnego iako też Cyrkularnego i powiatowego Wizytowania względem tego nałogu wybadywać się i onże wykorzenie starać
hic

hiemit die Grundobrigkeiten,
Güterbesitzer und ihre Shankar-
rendatoren ernstlich angewiesen,
die Uebertretung dieses höchsten
Befehls und den ihnen selbst
hiedurch zugehenden Schaden und
Nachtheil sorgfältig zu vermei-
den.

Krakau den 20ten Dezember
1796.

463
sie będą powinni, tak upomi-
na się ostro ninieyszym Rozpo-
rządzeniem wszystkie Zwierz-
chności Gróntowe, Dziedzi-
cow, Possessorów Dóbr Ziem-
skich i ich Arendatorów, aże-
by pilnie przestrzegali wy-
kroczenia przeciw temu Nay-
wyższemu Rozkazowi, unika-
jąc tym sposobem kary nieu-
chronnie za takowe przewi-
nienie nastąpić mającey.

w Krakowie dnia 20. Grudnia
1796.

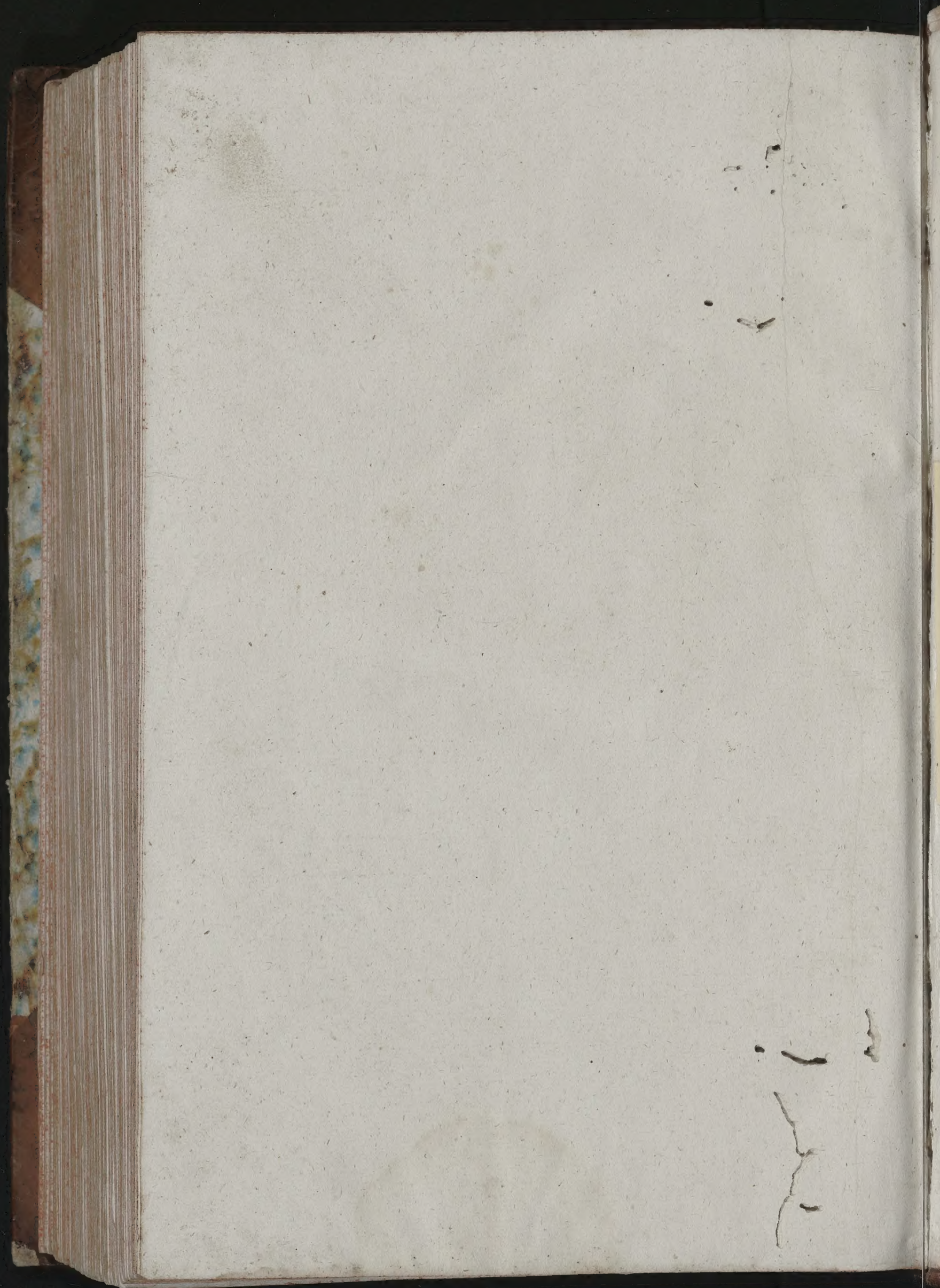
Johann Benzel Freyherr von Margelit.
Er. römisch-kais. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommissarius.

Franz Adam Mitscha.

W Krakowie dnia 30. Grudnia 1936

Georg Meißner
Lehrer am Gymnasium
in Leipzig





.XI.11



822438 **Bibliotheca**
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

